

* * *

The offering today will be for the benefit of the Windsor Tridentine Mass Association.

CELEBRANT: The Reverend Peter Hrytsyk

*

✠ WELCOME to Historic Our Lady of the Assumption Church for the celebration of the Holy Sacrifice of the Mass according to the Traditional Latin “Extraordinary” Form. Join us as we render glory to God according to Holy Mother Church’s historic liturgy, employing her rich treasury of sacred music. The Tridentine Mass is celebrated here at Assumption every Sunday at 2:00 PM and every Tuesday at 7:00 PM.

✠ TODAY’S MASS INTENTION: For the repose of the soul of Earl Amyotte, requested by Anne Marie Stephens

✠ NEXT SUNDAY, OCTOBER 23 at 2:00 PM, the Windsor Tridentine Mass Association will celebrate our 20th Anniversary with a Solemn High Mass here at Assumption Church. The celebrant will be Fr. Jonathan Robinson, founder of the Toronto Oratory and St. Philip’s Seminary. Our choir will sing Louis Vierne’s *Messe Solennelle*. A dinner will follow the Mass in the Social Hall of Holy Name of Mary Church at 4:15 PM, at which Fr. Robinson will speak about the founding and work of the Oratory. Tickets for the dinner are available after Mass at the missal table. Flyers are also available that you can distribute to others who may be interested in attending. The deadline for dinner ticket orders is this Tuesday, October 18. We hope you will be able to join us for this joyous event in the history of our community.

✠ LAST CALL FOR CONFIRMATION REQUESTS: We are interested in knowing if there are any members of our community who are interested in receiving the Sacrament of Confirmation according to the Extraordinary Form. In order to make a request of the Diocese of London, we will need to have a reasonable number of candidates. Candidates must be at least 13 years of age; must have already received the Sacraments of Baptism, Confession and First Holy Communion; and should have a clear understanding of the Catholic Faith. Please see Fr. Peter or Sharon Moody after Mass if you, one of your children, or a friend or family member are interested.

✠ ON WEDNESDAY, NOVEMBER 2 AT 6:00 PM, Detroit’s St. Josaphat Church will celebrate the traditional Three Masses of All Souls Day. Low Masses will be celebrated simultaneously at the four side altars of the church at 6:00 PM, and a Solemn High Mass will be held at the high altar at 7:00 PM. No Tridentine Masses will take place here at Assumption Church that day, as the parish has scheduled a Novus Ordo Mass for that evening.

✠ TUESDAY 7:00 PM TRIDENTINE MASS PROPERS: Tuesday, October 18: St. Luke, Evangelist (High Mass).

✠ TODAY’S TRIDENTINE COMMUNITY NEWS PAGE TOPIC: “Tridentine Travelogue: Our Lady of the Snows, Belleville, Illinois”. Pick up a copy at the back of the church after Mass.

✠ RED LATIN/ENGLISH MISSALS ARE AVAILABLE FOR SALE after Mass at the missal table at the back of the church for \$5.00 each. These missals can help familiarize yourself, family, and friends with the Traditional Latin Mass.



ASSUMPTION CHURCH

350 Huron Church Road
Windsor, Ontario N9C 2J9
(519) 734-1335 / (248) 250-2740
www.windsorlatinmass.org

October 16, 2011

2:00 P.M.

EIGHTEENTH SUNDAY AFTER PENTECOST

* * *

OPENING HYMN BLEST ARE THE PURE IN HEART

Handout

ASPERGES ME

Blue Hymnal, page 2 or Red Missal, page 8

The Congregation is encouraged to join in the singing of the Ordinary parts of the Mass.

INTROIT *Ecclesiasticus 36. 18*

Da pacem, Dómine, sustinéntibus te, ut prophétæ tui fidéles inveniántur: exáudi preces servi tui, et plebis tuæ Israél. *Psalm 121. 1* Lætátus sum in his, quæ dicta sunt mihi: in domum Dómini íbimus. *V.* Glória Patri. Da pacem, Dómine.

Give peace, O Lord, to them that patiently wait for Thee, that Thy prophets may be found faithful: hear the prayers of Thy servant, and of Thy people Israel. Psalm 121. 1 I rejoiced at the things that were said to me: We shall go into the house of the Lord. V. Glory be to the Father. Give peace, O Lord.

KYRIE ELEISON *Mass XI – Orbis Factor*

Blue Hymnal, page 25

GLORIA IN EXCELSIS DEO *Ambrosian*

Handout

COLLECT

Dírigat corda nostra, quæsumus, Dómine, tuæ miseratiónis operátio: quia tibi sine te placére non póssumus. Per Dóminum.

Let the exercise of Thy compassion, we beseech Thee, O Lord, direct our hearts: for without Thee we are not able to please Thee. Through our Lord.

EPISTLE 1 Corinthians 1. 4-8

Fratres: Grátias ago Deo meo semper pro vobis in grátia Dei, quæ data est vobis in Christo Jesu: quod in ómnibus dívites facti estis in illo, in omni verbo et in omni sciéntia: sicut testimónium Christi confirmátum est in vobis: ita ut nihil vobis desit in ulla grátia, exspectántibus revelatióem Dómini nostri Jesu Christi, qui et confirmábit vos usque in finem sine crimine, in die advéntus Dómini nostri Jesu Christi.

Brethren, I give thanks to my God always for you, for the grace of God that is given you in Christ Jesus, that in all things you are made rich in Him, in all utterance and in all knowledge, as the testimony of Christ was confirmed in you; so that nothing is wanting to you in any grace, waiting for the manifestation of our Lord Jesus Christ. Who also will confirm you unto the end without crime, in the day of the coming of our Lord Jesus Christ.

GRADUAL Psalm 121. 1, 7

Lætátus sum in his, quæ dicta sunt mihi: in domum Dómini íbimus. *✠* Fiat pax in virtúte tua: et abundantia in túrribus tuis.

I rejoiced at the things that were said to me: We shall go into the house of our Lord. *✠* Let peace be in thy strength, and abundance in thy towers.

ALLELUIA

Allelúja, allelúja. *✠* Psalm 101. 16 Timébunt gentes nomen tuum, Dómine: et omnes reges terræ glóriam tuam. Allelúja.

Alleluia, alleluia. *✠* Psalm 101. 16 The Gentiles shall fear Thy name, O Lord: and all the kings of the earth Thy glory. Alleluia.

GOSPEL St. Matthew 9. 1-8

In illo témpore: Ascéndens Jesus in navículam, transfretávit, et venit in civitátem suam. Et ecce offerébant ei paralyticum jacéntem in lecto. Et videns Jesus fidem illórum, dixit paralytico: Confide, fili, remittúntur tibi peccáta tua. Et ecce quidam de scribis dixérunt intra se: Hic blasphemámat. Et cum vidisset Jesus cogitatióes eórum, dixit: Ut quid cogitátis mala in córdibus vestris? Quid est facilius dicere: Dimittúntur tibi peccáta tua; an dicere: Surge, et ámbula? Ut autem sciátis, quia Filius hóminis habet potestátem in terra dimitténdi peccáta, tunc ait paralytico: Surge, tolle lectum tuum, et vade in domum tuam. Et surrexit, et abiit in domum suam. Vidéntes autem turbæ timuérunt, et glorificavérunt Deum, qui dedit potestátem talem homínibus.

At that time, Jesus entering into a boat, passed over the water and came into His own city. And behold they brought Him one sick of the palsy lying in a bed; and Jesus seeing their faith, said to the man sick of the palsy: Be of good heart, son, thy sins are forgiven thee. And behold some of the scribes said within themselves: He blasphemeth. And Jesus seeing their thoughts, said: Why do you think evil in your hearts? whether is it easier to say: Thy sins are forgiven thee; or to say: Arise and walk? But that you may know that the Son of man hath power on earth to forgive sins (then said He to the man sick of the palsy): Arise, take up thy bed, and go into thy house. And he arose, and went into his house. And the multitude seeing it, feared, and glorified God, who had given such power to men.

HOMILY

Fr. Hrytsyk

CREDO III

Blue Hymnal, page 34 or Red Missal, page 56

OFFERTORY ANTIPHON Exodus 24. 4, 5

Sanctificávit Móyses altáre Dómino, offerens super illud holocáusta, et immolans victimas: fecit sacrificium vespertinum in odóre suavitátis Dómino Deo, in conspéctu filiórúum Israël.

Moses consecrated an altar to the Lord, offering upon it holocausts, and sacrificing victims: he made an evening sacrifice to the Lord God for an odor of sweetness, in the sight of the children of Israel.

OFFERTORY HYMN O QUANTA QUÁLIA

Handout

SECRET

Deus, qui nos per hujus sacrificii veneránda commércia, unius summæ divinitátis partícipes éfficis: præsta, quæsumus: ut, sicut tuam cognóscimus veritátem, sic eam dignis móribus assequámur. Per Dóminum.

O God, Who, through the august communication of this sacrifice, dost make us partakers of the one Supreme Godhead: grant, we beseech Thee, that as we know Thy truth, so we may follow it by worthy lives. Through our Lord.

PREFACE OF THE MOST HOLY TRINITY

Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnipotens, ætérne Deus. Qui cum unigénito Filio tuo, et Spíritu Sancto, unus es Deus, unus es Dóminus: non in unius singularitáte persónæ, sed in unius Trinitáte substántiæ. Quod enim de tua glória, revelánte te, crédimus, hoc de Filio tuo, hoc de Spíritu Sancto, sine differéntia discretiónis sentimus. Ut in confessióne veræ sempiternæque Deitátis, et in persónis proprietas, et in esséntia únitas, et in majestáte adorétur æqualitas. Quam laudant Ángeli, atque Archángeli, Chérubim quoque ac Séraphim: qui non cessant clamáre quotidie, una voce dicéntes:

It is truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times, and in all places, give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty, everlasting God. Who, together with Thine only-begotten Son, and the Holy Ghost, art one God, one Lord: not in the oneness of a single Person, but in the Trinity of one Substance. For what we believe by Thy revelation of Thy glory, the same do we believe of Thy Son, the same of the Holy Ghost, without difference or separation. So that in confessing the true and everlasting Godhead, distinction in persons, unity in essence, and equality in majesty may be adored. Which the angels and archangels, the cherubim also and seraphim do praise: who cease not daily to cry out, with one voice saying:

SANCTUS Mass XI – Orbis Factor

Blue Hymnal, page 27

CANON MISSAE

PATER NOSTER Congregation sings only the concluding “Sed libera nos a malo.”

AGNUS DEI Mass XI – Orbis Factor

Blue Hymnal, page 27

Please kneel at the Communion Rail to receive Holy Communion.

Holy Communion in the Extraordinary Form is received on the tongue, and is not usually distributed in the hand.

If you cannot come to the rail, please inform one of the ushers, and Communion will be brought to you.

COMMUNION MOTET Ave Verum Corpus

W.A. Mozart

COMMUNION ANTIPHON Psalm 95. 8, 9

Tóllite hóstias, et introite in átria ejus: adoráte Dóminum in aula sancta ejus.

Bring up sacrifices, and come into His courts: adore ye the Lord in His holy court.

POSTCOMMUNION COLLECT

Grátias tibi reférimus, Dómine, sacro múnere vegetáti: tuam misericórdiam deprecántes; ut dignos nos ejus participatióne perficias. Per Dóminum.

We who are fed with Thy holy gift, O Lord, do offer our thanks unto Thee: beseeching Thy mercy that Thou mayest make us worthy to share in it. Through our Lord.

DISMISSAL & BLESSING

LAST GOSPEL St. John 1. 1-14

Red Missal, page 48

FINAL HYMN TO JESUS CHRIST, OUR SOV'REIGN KING

Handout